



1907 Okt. 8.

Mélyen Tisztelt Tanár Úr!

اس قرار نوناك هيبارتاتott
 értelmezése nézetem szerint
 teljesen jól megállhat. „Más
 rendszet járja a szerelmeselek
 gyűlekezetében. (42 l. Iselâl ed-Dîn
 Rûmî) » مجلس عشاق قراری دگست

اس نىغانى ارتىس jelentti
 megállapodás megegyezés
 agreement, engagement.

اس magyar rendszer a. m. methodus
 görögül μέθοδος megállapított
 elvek és szabályok szerinti
 eljárás.



Fordítottam ~~völna~~ izz is
 "más meggyezés járja a szerelmek
 gyülekezésében." De én jobbnak
 találom a rendes nő —
 alkalmazását.

Hocijne Szad ki az első —
 női ^{جذب} helyett ^{جذب} - nek
 olvassa egészen izz értelmere
 helyet mint én. Dans la
 religion des amants il y a
 une méthode différente.
 (La Roseaire du Savoir I 179l.)

، در مذہب عاشقان قرآن در کمال است

Texte 104l.

Hibás fordítás tehát
 nincs mert az arab nő itt
 más kép nem is értelmes lehet.
 Triváló Tintelest.
 Világ Sándor